



# 北美洲臺灣婦女會通訊

## 會長的話



親愛的 NATWA 姊妹們：  
平安。

年中理事會已結束，感謝大家的參與，讓我們學習到新事務，也凝聚了姊妹情。多謝提名組組長－顏淑華及組員－翁進治、王明珠、李碧娥、翁照美、歐春美、翁碧蘭及陳敏麗，在 Oregon 年中理事會為 NATWA 提出最適當的下屆副會長及區理事的候選人，被提名人都同意接受提名，也很高興在這期的 Newsletter 介紹她們。選舉組會在二月初將選票寄出，雖然只有一組被提名者，還是希望你們能將勾好的選票寄回。

淑櫻用台灣特有的昆蟲將今年的月曆製作得很精美，淑鑽也是努力的推銷，可能有些人忘了這份適合送禮的月曆，我們還剩一些，若姊妹們願意樂捐十元而拿到一本好月曆，請和淑鑽連絡

(suziewang999@yahoo.com)。

上期的 Newsletter 嘗試用 e-mail 的形式寄出，效果不是很好，對負責編輯的邱素娟很抱歉，這期是由翁碧蘭負責，若沒有收到的姊妹，可以上網看，我們的聯誼通訊也有在網站上，非常感謝網主－歐春美 (natwaweb@gmail.com)。

過了年，就意味著年會的日子近了，不知您們的機票訂了沒？年會的日期是 4/15 ~ 4/18 日在 Marriott Toronto Airport Hotel 舉行，可以到 natwa.com 網站上自己直接訂旅館。雖然四月的春天是有點冷，但 Toronto 的人可是非常熱情的，節目排得滿滿的，就是想讓你們盡興而歸，尤其是星期六的 NATWA 之夜，活動組長黃麗美，歡迎 NATWA 歷屆會長及各分會會長參與「環保時尚秀」，舊衣新穿，把您的潛能發揮出來，前五名將有特別獎，有意者請向麗美報名 (huanglimei@hotmail.com)。另外還有北加州的「時尚歌仔戲」的演出，更重要的是各分會的演出，要呈現出 NATWA 婦女的青春、熱情、及才藝，請姊妹們踴躍參與，NATWA 需要各位姊妹的支持。

我們很榮幸的邀請到影片製作者劉榮凱先生來演講「台灣憨孩子」，讓我們感受到台灣人『心』的美。他曾製作「火線聊天室」、「面對納稅人」、「台灣查某人」及目前在播映中的「台灣憨孩子」的節目，所有題材內容都圍繞著「台灣」這個主題。當然還有其他非常好的講員，請看節目表。

還有「另一半」自己的節目，以及 NATWA II 的節目，謝謝慈安及 Joann 的費心安排。

會後遊則是 Toronto 會長戴妙姝所精心策劃的，請看詳情介紹。至於年會報名組長是張秀滿

(natwatoronto@gmail.com)，Toronto 的每位姊妹都非常興奮的在籌劃著等著大家來相見，感謝多倫多的姊妹們。至於十月的年中理幹事會，正確日期是 10/21/10 - 10/24/10，請修正。

今年年會的主題是「健康、環保、尚美的人生」。我們的會員王麗華在去年的十一月三十日在與丈夫隔了五年之後的同一日子安息了，我們非常懷念她！在此祝福大家健康、平安、喜樂。

年會在 Toronto 相見！

林瑟玲 敬謹

### 本期內容

會長的話	1
年會節目	2
大會須知 作品展邀請函	3
年會報名	4
會後旅遊	5
下屆候選人	6
下屆候選人	7

**第廿二屆北美洲台灣婦女會年會**  
**North America Taiwanese Women's Association 2010 Annual Convention**  
**April 15-18, 2010**                      **Marriott Hotel Toronto Airport**

**主題：健康、環保、尚美的人生**

4/15/10 (禮拜四)	4/16/10(禮拜五)	4/17/10(禮拜六)	4/18/10(禮拜日)
歡迎來多倫多  姊妹作品展  分會活動展  活動、計劃回顧展	6:30 – 7:30am 早操	6:30 – 7:30am 早操	6:30 – 7:30am 早操
	7:00 – 8:30am 早餐	7:00 – 8:30am 早餐	7:00 – 8:30am 早餐
	9:00 – 9:15am 開幕式	9:00 – 11:55am 主題演講 李文綉 Monique, Liu, Mei (NATWA II) "Slow Food: Good for Us, Good for the Environment."	9:00 – 11:00am NATWA II 精心設計的節目
	9:20 -11:55am 會員大會	劉榮凱 (台灣影片製作者)： 台灣的憨孩子—有豪氣才能堅持—談台灣社會潛藏的生命力	11:10 – 11:30am 閉幕式
中午 12 點開始報到 Suite 910 有水果及點心 供應	12:00 – 1:00pm 午餐	12:00 – 1:00pm 午餐	12:00pm
2:00 -5:00pm 研習營：帽子製做 或 卡片製做  4:00 - 5:00pm Line Dance 趙夏蓮主持  5:00 – 8:00pm 理事會開會	1:30 – 4:55pm 李淑櫻演講：女人與美 賴慧娜演講：書寫海外台灣女性的顏容 溫碧謙教授：養生氣功 TSAF 十年回顧  5:00 – 6:00pm(分組)： *新生訓練(二+三屆的工作人員必須參加) *談天說地：張美和 *Line Dance *自由活動	1:30 –2:00pm 頒發獎學金  2:10 – 3:50pm 同心圓： 副會長邱良媛策劃  4:00 – 5:30pm NATWA 和 NATWA II 的互動	開始半日遊的節目  遊 Toronto 市 或 遊尼加拉瀑布
6:00pm：晚餐(便當)  8:00 – 10:00pm 牽親結緣	6:30 -11:00pm  晚餐及多倫多之夜	6:30 -11:00pm  晚餐及 NATWA 之夜	

Spouse Program：禮拜五及禮拜六，從早上九點至下午五點，Quebec 的廳可用。

NATWA II Program：禮拜五及禮拜六，從早上九點至下午五點，Alberta 的廳可用。

4/15 ~4/17 Suite 910 整天可供使用

## 2010 年會大會須知

報名日期：三月十四日報名以免 Late Charge (在二月二十八日之前報名，可享有每人減收 15 元優待)

退費：三月三十日以前收到 e-mail 通知取消報名者，恕不退註冊費，其餘全數退費。

三月三十日以後收到 e-mail 通知取消報名者，恕不退費，但可讓渡。

Room Rate：CAN \$119/Single /per night or CAN \$119 /Double/per night or CAN \$119/Triple/per night  
開會前三天及開會後三天價錢一樣，但請於三月二十六日以前訂房。

Meal Plan A:US\$239 B:US\$229 C:US\$115 D:US\$75/per dinner

(註明：因有用會議室，爲了達到和旅館簽約的條件，凡參加晚會者都需承購晚餐券。)

在旅館住宿者停車免費，其他則須付每部車子每天 CAN\$7.50

在大廳有 internet 免費使用

報到處在一樓的 **TORONTO BOARD OF TRADE CENTRE**，

十五日禮拜四早上九點之後，Suite 910 可以讓大家使用，有水果及小點心供應。

## NATWA 2010 年會藝術展報名表

誠懇邀請姊妹們，將您們的作品帶來年會，讓我們互相欣賞、互相交流。作品無論大、小、任何素材，都很歡迎。  
請於四日五日之前和 展示組朱素華聯絡。e-mail：[sou.hoa@gmail.com](mailto:sou.hoa@gmail.com) tel：416-512-8259

漢文姓名			
英文姓名			
地址			
電話	(H)	(O)	(Cell)
作品	標題	類別(素材)	尺寸
1			L
			W
			H
2			L
			W
			H

## North America Taiwanese Women's Association 2010 Annual Convention ( April 15 – 18)

**Marriott Toronto Airport Hotel 901 Dixon Road, Toronto Ontario, Canada M9W1J5**  
Hotel Reservation 1-800-905-2811 or 416-674-9400

### Registration Form

English Name : \_\_\_\_\_ Taiwanese Name : \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_ City : \_\_\_\_\_ State : \_\_\_\_\_ Zip Code : \_\_\_\_\_

Phone : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

My E-Mail Address is : \_\_\_\_\_ (please provide to receive confirmation)

My Guest's Name & Relationship : \_\_\_\_\_ Taiwanese Name : \_\_\_\_\_

(1) Registration Fee	A : NATWA member and family	US\$65/person	\$65x	= \$
	B : Non-member	US\$75/person	\$75x	= \$
(2) Discount :	Early registration (postmarked before 2/28/10)		-\$15x	= -\$
(3) Late Charge :	US\$20/person for late registration (postmarked after 3/15/10)		\$20x	= \$
(4) Meal Plan	A :	4/15-D , 4/16-B、L、D , 4/17-B、L、D , 4/18-B	\$239x	= \$
	B :	4/16-B、L、D , 4/17-B、L、D , 4/18-B	\$229x	= \$
	C :	4/17-L、D , 4/18-B	\$115x	= \$
	D :	4/16-D or 4/17-D each	\$75x	= \$
*素食者請註明		YES <input type="checkbox"/>		
(5) Sunday 半日遊	US\$39/person		\$39x	= \$
(6) 會後三日遊	雙人房 US\$285 三人房 US\$255 四人房 US\$235		\$	x
	室友姓名 _____ 或 代找室友 <input type="checkbox"/>			

Total Check Enclosed : US\$

Make your check payable to NATWA and mail to :

NATWA 2010 Convention Registration 40 Ridgecrest Dr. Scarborough ON M1W 4A2 Canada

For information call: Tina Lin 戴妙姝 416-494-5694 [tina@binarystew.com](mailto:tina@binarystew.com)

Julia Chang 張秀滿 416-497-2176 [natwatoronto@gmail.com](mailto:natwatoronto@gmail.com) Sheyling Chang 林瑟玲 416-255-3598 [natwa22@gmail.com](mailto:natwa22@gmail.com)

**Accommodation** : 請自行訂房。在我們的網站 [natwa.com](http://natwa.com) 上有可以直接進入訂房的表格服務，也可以電話訂房 1-800-228-9290 [www.marriott.com](http://www.marriott.com)，但參加旅遊者，請勿訂 18 晚的旅館，因為我們可能換別家旅館。

**Transportation** : 有免費巴士從機場的 Arrival 外面 Ground Level 的地方接送至旅館，Terminal 1 請在 Post S5 等，Terminal 2 請在 Post C22 等，從早上六點二十分至清晨一點四十分止，大約十五分鐘就有一班車子的服務。

機票訂至 Toronto Pearson

International Airport (YYZ)

	Date	Time	Airline	Airport	Flight Number
Arrival					
Departure					

I will be responsible for my own safety during meeting and tour. In case of emergency if unable to reach my emergency contact and medical care is needed, I authorize NATWA to make decision for me.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

## 會後半日遊 (4/18 Sunday)

2010 NATWA 年會 會後半日遊：  
暫訂如下二個不同的行程。

### 1. 尼加拉瀑布遊覽：

18日中午12點出發，在車上吃便當。約傍晚六點抵機場，要搭飛機的人請定八點以後的行程。若要留在原來的Marriott Toronto Airport Hotel的人將會用車子送您們去旅館。至於要參加隔天三日遊的人，則先至

Brampton的Mandarin餐館用餐之後，再至另一家旅館。隔日清晨出發旅遊。

### 2. Toronto 市區遊覽：

18日中午12點出發，在車上吃便當。約傍晚六點抵機場，要搭飛機的人請定八點以後的行程。若要留在原來的Marriott Toronto Airport Hotel的人將會用車子送您們去旅館。至於要參

加隔天三日遊的人，則先至Brampton的Mandarin餐館用餐之後，再至另一家旅館。隔日清晨出發旅遊。

費用：每人\$39元，包括簡單便當午餐，請於2/28日之前繳費。參加旅遊人數暫定一車，依報名順序優先考慮，以收到費用為準，會員與家屬優先。



## 會後三日遊— Mont. Tremblant - Fairmont Le Manior Chatueau Hot Spring

### 第一天(19日)Mon

多倫多出發，先到北美洲唯一有城牆的城市魁北克市停留，再前往著名的溫泉古堡大酒店過夜(Fairmont Le Manior Chatueau, Charlevoix). 你可在酒店的露天溫泉泡浴或到酒店的賭場大顯身手. 姊妹們! 不要忘記你的Bikini 泳衣!

### 第二天(20日)Tues

揮別古堡酒店，前往翠湖度假村(Mont.Tremblant Village) 背山面水，全部法式建築，色彩艷麗，抵村時下榻五星級的Fairmont Tremblant Hotel.

### 第三天(21日)Wed

往Ottawa 參觀國會山莊，政治權力中心的總理及總督府，中午

到NATWA姊妹廖麗明、吳偉榕夫婦經營的兄弟餐廳享用，之後輕鬆馳返多倫多皮爾遜機場. 結束旅遊.

\*由於多位來過加國的姊妹向主辦單位反應，應該新闢旅遊路線，於是勇敢的接受挑戰，主辦者也未去過Le Malbaie Charlevoix, 讓我們一起大膽的來嘗試此一盛舉!!!

## 會後三日遊— 注意事項

\*參加旅遊者須於2/28日以前將所有的費用繳清，之後若有變動，恕不退款。請寄至

Julia Chang 張秀滿  
40 Ridgecrest Drive  
Scarborough, ON  
M1W 4A2 Canada

Tel: 416-497-2176

email: [natwatoronto@gmail.com](mailto:natwatoronto@gmail.com)

\*4月21日抵達機場的時間大約在傍晚六點，所以請訂八點以後的班機。

\*如果4月21日晚上想住在原來的Marriott Toronto Airport Hotel, 請在報名表上註明，我們再告訴旅館。

\*暫訂為55人，依報名順序收到費用優先考慮，會員與家屬優先。

\*請自找室友，並為將室友名字填於報名表，如須代找，請註明。

\*費用：兩人一房/每人\$285，三人一房/每人\$255，四人一房/每人\$235

\*以上的費用只包括19日的早餐、導遊小費、交通及住宿。房間小費及私人開銷不包括在內。

- 今年將選出下屆副會長、西南區理事、平原區理事、南區理事及東北區理事
- 選票將於二月初寄出
- 今年提名組組長一顏淑華，選舉組組長林瑟玲

## 副會長候選人

張月英 Anna Chang

出生於台灣嘉義，小學及中學就讀嘉義市大同國小、台中女中，於輔仁大學哲學系畢業後，曾任教於國中。1979年來美國後，改行研習電腦，曾於台灣公論報創辦時任記者及編輯，並於電腦公司工作數年，後來與夫婿共同經營公司十多年。現在任職於一家稅務公司當 Office Manager 及 Tax Ad-

visor。當了 16 年的單親媽媽，有一個兒子現年 25 歲。我生長於一個 8 個孩子的大家庭中，從小就受到姊姊及姊夫們的照顧，在潛移默化中不知不覺地學習了兄弟姊妹們的長處，也體會到合群與包容的可貴。1993 年底特律分會成立時，加入 NATWA，至今有十六年。從參加分會的各樣活動，並擔任分會會長開始，逐漸參加總會的年

中理事會及年會，並參與總會的工作：編寫婦女信箱、編輯 NATWA 聯誼通訊、協辦多次年會、擔任秘書等，現在擔任財務的工作。加入 NATWA 這個大家庭後，在不斷的參與中，讓我獲益良多；而 NATWA 姊妹的情誼，使我人生添加美麗的色彩。除了參加 NATWA 社團外，我也是台灣同鄉會的會員，並擔任世界台灣同鄉會聯合會副秘書長。



張月英  
Anna Chang

## 西南區理事候選人



歐春美 Carol Lin

歐春美 Carol Lin

"年青時"念書，上班，成家，育子。忙碌的往前飛奔尋找那好像伸手可及卻老是夠不著的一份清靜。提早退休搬到幾乎是休閒聖地的聖地牙哥卻捨卻了品茶賞花的瀟灑日子一頭栽進了自我進修與社區服務的織網中。腳步仍然緊湊，路卻是

爲了自己走，心情卻也坦然。一生最大遺憾就是興趣太多所以想學的東西永遠學不完。來美念了統計，工業工程。卻因緣進入菲利浦石油公司做會計和財務分析工作，以後陸續取得會計師執照和財務管理學位才略有學以致用之感。撫育小孩成長的階段中服務的社區活動都是美國人社區

的教育和藝術社團。台美人社區活動包括聖地牙哥台灣同鄉會長，聖市台灣中心副主任，聖市台美基金會秘書，現任聖市台美基金會執行長。NATWA 資齡不深但曾任聖市 NATWA 分會會長，且於 2008 年開始負責 NATWA 網頁的製作。

## 平原區理事候選人

邱綉雅 Show-Ya Wang

1976年自淡江西洋語文學系畢業，1981年帶著兒子和一個大同電鍋隨先生移民到美國聖路易市。至今已28年。目前和先生一同經營 Hanson Foods Mfg., Co. 生產各式麵條。平時喜歡到處

旅行 探索不同的文化及美食。定期參加讀書會 喜歡拉丁舞(Zumba)。曾擔任過 St. Louis 婦女會的分會長。在潘賢敬會長任內那年 曾協辦過年中理事會。出版過一期聯誼通訊。在 NATWA 我有幸認識許多才華出眾 有領導能力的姊妹們。給了我學習的機會和可以成長的空間，也

希望趁著自己還可以服務他人的時候 可以讓平原區的姊妹們聯合在一起互通信息，互相關懷，一同參與 NATWA 的活動。



邱綉雅 Show-Ya Wang

## 南區理事候選人

吳楊碧珠 Pi-Chu Yang Wu

生於台南鄉下長於台北，所以我的台語既有南腔亦有北調。台北醫學院藥學系畢業後，在衛生署上了幾年班。1974年隨夫婿到 AUSTIN, TEXAS 留學，從此離不開 AUSTIN，一住到今日，三十多年來確是“他鄉為故鄉”。一到 AUSTIN 便參與台灣同鄉會活動，早期的同鄉會成員不多，熱心的更少，所以那方面缺人，便做什麼，由搬桌椅，煮

菜，製作並主持節目，到制訂及修改會章等，也因此我們夫婦先後擔任數屆會長，副會長，及理事。住在 AUSTIN 這偏遠的異域深深感到第二代對台灣的陌生及隔閡，就辦了幾年台語學校，也舉辦了數屆有獎金的台語演講比賽。可安慰的是自己兩個兒女至今三十多歲還是用台語和我交談。因為熱愛故鄉台灣，NATWA 一開始印製以台灣為主題的月曆，便開始在

這小城獨自推銷或贈送

NATWA 的月曆至今。五年前創立 AUSTIN 台灣婦女會，召集同鄉及 UT- AUSTIN 的學生組成“TEAM TAIWAN”參加 Susan Komem Race for Cure 的活動，同時可為台灣宣傳。我日常喜歡由電腦網路看鄭弘儀的“大話新聞”論壇，相信必有同好。



吳楊碧珠

Pi-Chu Yang Wu

## 東北區理事候選人

廖愛華 Aihua Chen

雲林永定出生、生長在台北中和二十多年。求學順利：北一女、台大、出國拿學位，和許多「拿大」姐妹一樣。父親不到五十歲中年過世後，母親將家搬回到台中。因排行第二，自母親、大姐、大弟於十年前先後往

生後，我成為最年長者，一幌眼，自動升級成為媽祖婆人物，善哉！與正港臺灣郎陳昭司結婚，生一子，穩定愉快定居紐約。服務「皇后區市立圖書館」超過四分之一世紀。年近退休，最喜歡和「拿大」姐妹一起遊山玩水、尋歡作樂。有時候到北卡，看看兩孫女們，也

是一樂。一年來，接受會長瑟玲和理事們任命，擔任會員組事工，有機會和許多姐妹聯絡，認識，實在是更歡喜的代誌！



廖愛華 Aihua Chen



北美洲臺灣婦女會

**North America Taiwanese Women's Association**

[www.nawta.com](http://www.nawta.com)

P.O. Box 6165

Long Island City, NY 11106